

ST. GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Rector 主任牧师

The Rev. Paul Xie

Curate 助理牧师

The Rev. Carrie Lu Zhang

Deacon 會吏

The Rev. Majorie Boyden-Edmonds

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)
Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Yvonne Henry

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代 禱	聖壇準備
5/28/2023 聖靈降臨節	李蓓紅	郭曉帥	魏曉凡	廖祖華 黃懿齡 (許 濤 & 崔麗莎)
6/4/2023 三一主日	宋 姝	張長義	潘文靜	英文堂 (張國光 & 王毓涓)
6/11/2023 聖靈降臨後2	王 寧	徐煜峰	張慧珠	沈海芬 朱 蕾 (邱加和 & 沈 轍)



ST. GEORGE'S CHURCH
135-32 38th Avenue
Flushing, N.Y. 11354
T:718-359-1171 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



聖靈降臨節- 五旬節



上午11时中文崇拜
2023年5月28日

聖公會聖佐治堂
紐約，法拉盛

An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the City
of New York

T:718-359-1171
F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

歡迎



歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有321年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

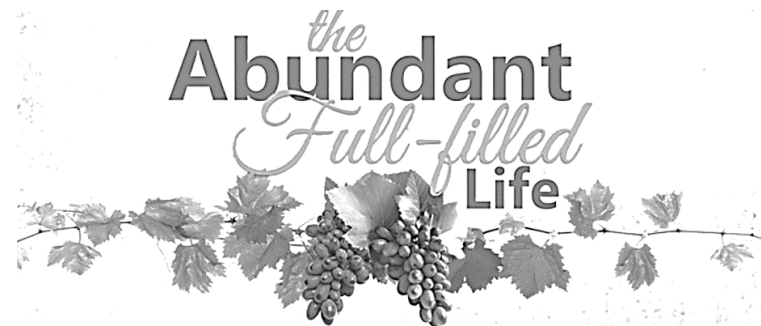
崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, Pauline Kelly, 蘆佳軒, Shirley Wee, 左文艷 禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。
洪松柏全家感恩獻花

聖法蘭西斯禱文

主啊，求主使我們成為主和平的工具，有憎恨的地方，散播仁愛；有傷害的地方，散播饒恕；有紛爭的地方，散播聯合；有疑惑的地方，散播信心；有失望的地方，散播盼望；有黑暗的地方，散播光明；有憂傷的地方，散播喜樂。求主施恩，叫我們不要過份求別人的安慰，而是要去安慰人；不要過份求別人的了解，而是去了解人；不要過份求別人的愛，而是要去愛人。我們施捨就有收獲；寬恕就被饒恕；死亡就得進入永生。阿們。



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
平安禮		
	聖餐禮	
奉獻詩		普天頌讚 622
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 251 & 609 & 258
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		插頁 236

聖靈降臨節一五旬節

進堂詩	Hymn in Procession	插頁 299
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能的上帝，當日用所應許的恩賜—聖靈，開闢了通向各國各族永生的道路：求主籍福音的宣揚，將這恩賜普及世界，直到地極；這都是靠著我們的主耶穌基督，聖子和聖父、聖靈，三位一體的主，一同永生，一同掌權，唯一上帝，同享尊榮，永無窮盡。阿們。

聖言

經課 使徒行傳 2: 2-21

忽然，有響聲從天上下來，好像一陣大風吹過，充滿了他們所坐的整座屋子；又有舌頭如火焰向他們顯現，分開落在他們每個人身上。他們都被聖靈充滿，就按著聖靈所賜的口才說起別國的話來。那時，有從天下各國來的虔誠的猶太人，住在耶路撒冷。這聲音一響，許多人都來聚集，各人因為聽見門徒用他們各自的鄉談說話，就甚納悶，都詫異驚奇說：「看哪，這些說話的不都是加利利人嗎？我們每個人怎麼聽見他們說我們生來所用的鄉談呢？我們帕提亞人、瑪代人、以攔人，和住在美索不達米亞、猶太、加帕多家、本都、亞細亞、弗呂家、旁非利亞、埃及的人，並靠近古利奈的利比亞一帶地方的人，僑居的羅馬人，包括猶太人和皈依猶太教的人，克里特人和阿拉伯人，都聽見他們用我們的鄉談講論上帝的大作為。」

眾人就都驚奇困惑，彼此說：「這是甚麼意思呢？」還有人譏誚，說：「他們是灌滿了新酒吧！」彼得和十一個使徒站起來，他就高聲向眾人說：「猶太人和所有住在耶路撒冷的人哪，這件事你們要知道，要側耳聽我的話。這些人並不像你們所想的喝醉了，因為現在才早晨九點鐘。這正是藉著先知約珥所說的：『上帝說：在末後的日子，我要將我的靈澆灌凡血肉之軀的。你們的兒女要說預言；你們的少年要見異象；你們的老人要做異夢。那些日子，我要把我的靈澆灌，甚至給我的僕人和婢女，他們要說預言。在天上，我要顯出奇事，在地下，我要顯出神蹟，有血，有火，有煙霧。太陽要變為黑暗，月亮要變為血，這都在主大而光榮的日子未到以前。那時，凡求告主名的都必得救。』」

詩篇 104: 25-35, 37

- 25 耶和華啊，你所造的何其多！都是你用智慧造成的，全地遍滿了你所造之物。
- 26 那裏有海，又大又廣，其中有無數的動物，大小活物都有。
- 27 那裏有船行走，有你所造的力威亞探悠游在其中。
- 28 這些都仰望你按時給牠們食物。
- 29 你給牠們，牠們就拾起來；你張手，牠們就飽得美食。
- 30 你轉臉，牠們就驚惶；你收回牠們的氣，牠們就死亡，歸於塵土。
- 31 你差遣你的靈，牠們就受造；你使地面更換為新。
- 32 願耶和華的榮耀存到永遠！願耶和華喜愛自己所造的！
- 33 他看地，地便震動；他摸山，山就冒煙。
- 34 我一生要向耶和華唱詩！我還活的時候，要向我的上帝歌頌！
- 35 願他悅納我的默念！我要因耶和華歡喜！
- 37 我的心哪，你要稱頌耶和華！哈利路亞！

書信

前書 12:3b-13

若不是被聖靈感動的，也沒有人能說「耶穌是主」。恩賜有許多種，卻是同一位聖靈所賜。事奉有許多種，卻是事奉同一位主。工作有許多種，卻是同一位上帝在萬人中運行萬事。聖靈彰顯在各人身上，是要使人得益處。有人藉著聖靈領受智慧的言語；有人也靠著同一位聖靈領受知識的言語；又有人由同一位聖靈領受信心；還有人由同一位聖靈領受醫病的恩賜；又有人能行異能，又有人能作先知，又有人能辨別諸靈，又有人能說方言，又有人能翻方言。這一切都是由惟一的、同一位聖靈所運行，隨著自己的旨意分給各人的。就如身體是一個，卻有許多肢體，身體的肢體雖多，仍是一個身體；基督也是這樣。我們無論是猶太人是希臘人，是為奴的是自主的，都從一位聖靈受洗成了一個身體，並且共享這位聖靈。

福音聖詩

普天頌讚 83

福音

約翰福音 20:19-23

那日（就是七日的第一日）晚上，門徒因怕猶太人，所在的地方門都關了。耶穌來，站在當中，對他們說：「願你們平安！」說了這話，他把手和肋旁給他們看。門徒一看見主就喜樂了。於是耶穌又對他們說：「願你們平安！父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。」說了這話，他向他們吹一口氣，說：「領受聖靈吧！你們赦免誰的罪，誰的罪就得赦免；你們不赦免誰的罪，誰的罪就不得赦免。」